

LESSON NOTES

# Extra Fun #3

## O-Bon Kaidan: A Blue Crayon

---

CONTENTS

- 2 Kanji
- 4 Kana
- 6 English
- 9 Vocabulary
- 10 Sample Sentences

# 3

# KANJI

1. 私は大学を卒業し、今の事務所に勤めています。
2. この不景気の中、
3. なかなかいい物件に当たらないとお嘆きのあなたに
4. 私から物件選びのアドバイスを一つ. . .
5. 噂のある部屋を選んではい？
6. よく、やすい物件には必ず何かうらがある。
7. たとえば、その部屋で自殺者が出たとかお化けが出るとかって. . .
8. うわさでよくいってますよね。
9. 友人から結構 頼まれるんです。
10. 安くて いい物件があったら教えてくれって. . .
11. 友人の一人にこんな予算じゃとても一軒家なんて借りれないよ
12. と言うような無理な注文をされて、さすがに断りました。
13. 友人も、そうだよなと行って引き下がりました。
14. でもしばらくして電話がありました。
15. 『あの値段で一軒家を借りたよ！！』って
16. 都内では考えられないような家賃だったそうです。

CONT'D OVER

17. 普通の家では. . . .
18. その友人から連絡がありました。
19. その友人の第一声は
20. 『おかしいんだよ. . . 』
21. 話を聞いてみると、こういうことでした。
22. 引っ越しの荷物を運び終えたとき、
23. 電話のわきに青いクレヨンがおいてあるのに気づいた。
24. 特に気にもとめず、引っ越しを手伝ってくれた仲間と
25. 一緒に飲んで、そのまま雑魚寝したそうです。
26. すると、その家に泊まった人間がみんなおかしい事を言う。
27. 夜中に誰かが壁をたたいてうるさくて眠れなかったとか、
28. 子供が騒いでいたとか。
29. 昼間ならともかく真夜中にそんなことは. . .
30. 私が、その家に駆けつけ、家の中に入ってから訳の分からない違和感を覚え、そして、
31. すぐに気づきました。
32. 外から見た間取りだと、一部屋足りない。

CONT'D OVER

33. どう考えても、奥に一部屋あるはずだ。
34. 友人と二人で、真新しい壁を崩してみたところ
35. 思っていたとおり奥にはもう一つ部屋がありました。
36. 中に入ってみると
37. 壁じゅうに
38. 「だして だして おとうさんだして おとうさんだして おとうさんだして おとうさんだして」
39. と青いクレヨンで書いてあったのです。

## KANA

1. わたしはだいがくをそつぎょうし、いまのじむしょにつとめています。
2. このふけいきのなか、
3. なかなかいいぶっけんにあたらないとおなげきのあなたに
4. わたしからぶっけんえらびのアドバイスをひとつ. . .
5. うわさのあるへやをえらんでは？
6. よく、やすいぶっけんにはかならずなにかうらがある。
7. たとえば、そのへやでじさつしゃがでたとかおばけがでるとかって. . .

CONT'D OVER

8. うわさでよくいってますよね。
9. ゆうじんからけっこう たのまれるんです。
10. やすくて いいぶっけんがあったらおしえてくれって. . .
11. ゆうじんのひとりにこんなよさんじゃとてもいっけんやなんてかりれないよ
12. というようなむりなちゅうもんをされて、さすがにことわりました。
13. ゆうじんも、そうだよなとってひきさがりました、
14. でもしばらくしてでんわがありました。
15. 『あのねだんでいっけんやをかりたよ！！』って
16. とないではかんがえられないようなやちんだったそうです。
17. ふつうのいえでは. . . .
18. そのゆうじんかられんらくがありました。
19. そのゆうじんのだいいっせいは
20. 『おかしいんだよ. . . 』
21. はなしをきいてみると、こういうことでした。
22. ひっこしにもつをはこびおえたとき、
23. でんわのわきにあおいクレヨンがおいてあるのにきづいた。

CONT'D OVER

24. とくにきにもとめず、ひっこしをてつだってくれたなかまと
25. いっしょにのんで、そのままざこねしたそうです。
26. そのいえにとまったにんげんがみんなおかしなことをいう。
27. よなかにだれかがかべをたたいてうるさくてねむれなかったとか、
28. こどもがさわいでいたとか。
29. ひるまならともかくまよなかにそんなことは. . .
30. わたしが、そのいえにかけつけ、いえのなかにはいってからわけのわからないいわかんをおぼえ、そして、すぐにきづきました。
31. そとからみたまどりだと、ひとへやたりない。
32. どうかんがえても、おくにひとへやあるはずだ。
33. ゆうじんとふたりで、まあたらしいかべをくずしてみたところ
34. おもっていたとおりにくにはもうひとつへやがありました。
35. なかにいっってみると
36. かべじゅうに
37. 「だして だして おとうさんだして おとうさんだして おとうさんだして おとうさんだして」
38. とあおいクレヨンでかいてあったのです。

## ENGLISH

CONT'D OVER

1. Since I graduated college, I've been working at my present company.
2. In this recession, I'll give some advice to you guys who are trying to find reasonable real-estate properties but complaining (about the high prices).
3. How about choosing a place with a bad reputation?
4. As a rule, cheap real-estate will always have a few skeletons in the closet.
5. Like someone killed themselves in that room or it's haunted or something...
6. Everyone says things like that...
7. You see, I was asked this by my friends quite a lot.
8. "If you have a good cheap place, let me know!" they'd say.
9. One time I refused a request from one of my friends who wanted to rent on such a tight budget.
10. He said "yeah, I know, it's impossible...."
11. But a few days later I got a call from him.
12. "I rented a HOUSE for that price!!" he told me.
13. In Tokyo, everybody knows that's an inconceivable price.
14. Not for a normal house...
15. I got a call from him again, and the first thing he said was,

CONT'D OVER

16. "It's crazy here...."
17. I tried to ask him about, and he told me something like this.
18. When he finished transporting his moving boxes, he noticed a single blue crayon beside the phone.
19. Without paying much attention to it, he started drinking with his friends who'd helped him move and, huddled up in a pile, it seems they fell asleep.
20. The guys who stayed the night in that house all say strange things,
21. like, in the dead of night, someone was banging on the walls loudly so they couldn't sleep,
22. and a child was making a ruckus.
23. If it's daytime this kind of thing can happen, but in the dead of night...?
24. I hurried over to the house and remember an inexplicable uneasiness after going inside the house, and then immediately I realized something.
25. As compared to looking from the outside, one room was missing from the layout (on the inside).
26. No matter how you analyze it, that room SHOULD HAVE BEEN in the back.
27. My friend and I tore down the brand new wall and as I suspected, we found one more room.
28. We entered the room and on the walls....
29. "Daddy, let me out!"

CONT'D OVER

30. was written with a blue crayon.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
勤める	つとめる	tsutomeru	to work for, to serve, to fill a post;V2
気にとめる	きにとめる	ki ni tomeru	take a notice
雑魚寝	ざこね	zakone	sleeping together in a huddle
泊まる	とまる	tomaru	to stay at (e.g., hotel)
おかしな	おかしな	okashina	ridiculous
騒ぐ	さわぐ	sawagu	to make noise, to kick up a fuss;V1
駆けつける	かけつける	kaketsukeru	to run to
訳	わけ	wake	reason
違和感	いわかん	iwakan	uncomfortable feeling
間取り	まどり	madori	plan of a house
崩す	くずす	kuzusu	to destroy
真新しい	まあたらしい	maatarashii	brand new
第一声	だいいっせい	daiissei	first speech
家賃	やちん	yachin	rent
不景気	ふけいき	fukeiki	business recession
物件	ぶっけん	bukken	property,real estate
嘆き	なげき	nageki	grief, lamentation
噂	うわさ	uwasa	rumor
裏がある	うらがある	ura ga aru	there is a flip side

自殺者	じさつしゃ	jisatsusha	person who commits suicide
予算	よさん	yosan	budget
一軒家	いっけんや	ikkenya	single or detached house
無理	むり	muri	unreasonable, impossible
さすがに	さすがに	sasugani	as is to be expected
引き下がる	ひきさがる	hikisagaru	to withdraw, to leave
奥	おく	oku	inner part

## SAMPLE SENTENCES

<p>私は病院に勤めています。 <i>Watashi wa byōin ni tsutomete imasu.</i></p> <p>I work at a hospital.</p>	<p>一泊10万円のホテルに泊まったことがある。 <i>Ippaku jū-man-en no hoteru ni tomatta koto ga aru.</i></p> <p>I have stayed at a hotel that cost 100,000 yen per night.</p>
<p>彼は酔って、騒いだ。 <i>Kare wa yotte, sawaida.</i></p> <p>He got drunk and kicked up a fuss.</p>	<p>うそをついた訳を教えてほしい。 <i>Uso o tsuita wake o oshiete hoshii.</i></p> <p>I want you to tell me the reason you lied.</p>
<p>現在、世界中が不景気だ。 <i>Genzai sekajū ga fukeiki da.</i></p> <p>The world market is in a depression now.</p>	<p>悪い噂を耳にした。 <i>Warui uwasa o mimi ni shita.</i></p> <p>I heard a bad rumor.</p>
<p>彼のサッカーのうまさは、さすがです。 <i>Kare no sakkā no umasa wa, sasuga desu.</i></p> <p>He is as good at football as I expected.</p>	